

*D

- 445 begreif mit sînen handen.
nû **jehts** im niht ze schanden,
daz er sich âne schergen hienc.
mit den vûezen er gevienc
5 under im des velses herte.
in grôzem ungeverte
lac daz ors **dort** niden tôt.
der ritter gâhete von der nôt
anderhalben ûf **die** halden hin.
10 wolt er teilen den gewin,
den er erwarp an Parzival,
sô half im baz dâ heime der Grâl.
Parzival her wider steic.
der zûgel gein der erden seic.
15 dâ hete daz ors **durch** getreten,
als ob ez bîtens wære gebeten,
des jener ritter dâ vergaz.
dô Parzival dar ûf gesaz,
dône was niht wan sîn sper verlorn.
20 **diu vlust** gein vînden was verkorn.
ich wæne, der **starke** Læhelin
noch der stolze Kingrisin
noch roy Gramoflanz
noch cons **Lascoyt fiz** Gurnemanz,
25 nie bezzer **tjost** geriten,
denne als **diz ors wart** erstriten.
dô reit er, erne wiste **selbe** war,
sô daz **der Munsalvæscher** schar
in mit strîte gar vermeit.
30 des Grâles vremde was im leit.

D Fr5 Fr31

1 *Initiale* Fr31

2 jehts im] iehst im D iehent imes Fr31 · schanden] schande
Fr5 5 velses] velsen Fr31 7 dort] da Fr5 Fr31 · niden] nidinin
Fr5 9 die] der Fr31 11 Parzival] Parcifal D (Fr5) Parzifal Fr31
12 im] in Fr31 13 Parzival] Parcifal D Fr5 Parzifal Fr31 · her
wider] her nidir Fr5 (Fr31) 14 zûgel] zvhel Fr31 · erden] erde
Fr31 16 ob] om. Fr5 · bîtens wære] were bitens Fr5 war bitens
Fr31 18 Parzival] Parcifal D (Fr5) Parzifal Fr31 19 dône] Da
ne Fr5 Do Fr31 20 gein vinden was] gein vigindin Fr5 si gein
vienden Fr31 21 Læhelin] lehilin Fr5 22 Kingrisin] Kyngrisin
D (Fr5) 23 roy] roys Fr5 Fr31 · Gramoflanz] Gramovlanz D
gramulanz Fr5 gramvlanz Fr31 24 cons Lascoyt] Cons Lascôyt D
ouns laschut Fr5 ovnslaschvt Fr31 · Gurnemanz] gurnimanz Fr5
26 diz ors wart] was diz ors Fr5 (Fr31) 27 selbe] om. Fr5 Fr31
28 sô] Do Fr31 · der Munsalvæscher] der Mvnsælvscher D div
muntsaluasch Fr5 div mvntschalvasche Fr31

*m

- begreif mit sînen handen.
nû **jehts** ime niht zuo schanden,
daz er sich âne scherjen hienc.
mit den vûezen er gevienc
5 under ime des velses herte.
in grôzem ungeverte
lac daz ros **dort** niden tôt.
der ritter gâhete von der nôt
anderhalben ûf **die** halden hin.
10 wolte er teilen den gewin,
den er erwarp an Parcifal,
sô half ime baz dâ heime der Grâl.
Parcifal her wider steic.
der zûgel gegen der erden seic.
15 dâ hete daz ros **durch** getreten,
als ob ez bîtens wære gebeten,
daz jener ritter dâ vergaz.
dô Parcifal dar ûf gesaz,
dô **enwas** niht wenne sîn sper verlorn,
20 **die wîle vlust** gegen vînden was verkorn.
ich wæne, der **starke** Lehelin
noch der stolze Kingrisin
noch rois Gramolanz
noch cuns **Lascot fiz** Gurnemanz,
25 nie bezzer **just** geriten,
danne als **diz ros wart** erstriten.
dô reit er, er enwuste war,
sô daz **diu Muntsalvasche** schar
in mit strîte gar vermeit.
30 des Grâles vremde was im leit.

m n o

1 begreif] Begreis m 2 jehts] gehst m get es n genchtz o ·
schanden] schaden m 3 scherjen] schreien m · hienc] ving o 5
ime] om. n o · velses] falsches n (o) 7 niden] in den m nider o 11
erwarp] warp m 13 steic] [streit]: streig o 15 getreten] tretten n
17 daz jener] Der jmer o · dâ] do m n o 19 wenne] wenic n 20
vlust] fulst m · vînden] vînde n winde o 21 wæne der] [were]:
wene de m 22 Kingrisin] kingrisim m kingresin n kongresin o 23
Gramolanz] Gramanlanz m gramolans n gramolanz o 24 cuns
Lascot] kuns lascoit m conslascoit n glasca [consla*]: conslasovit
o · fiz] fir m o fûr n · Gurnemanz] gurnemanz m gûrnemans n
gurnemanz o 27 reit] [er]: reit er m · enwuste] wuste n o 28
daz] das das o · Muntsalvasche] munsaluasce m monsoluasce n
muntsaluasce o 30 vremde] ureden m

*G

- begreif mit sînen handen.
nû **gebets** im niht ze schanden,
daz er sich ân scherigen hienc.
mit den vüezen er gevienc
5 under des velses herte.
in grôzem ungeverte
lac daz ors **dort** niden tôt.
der rîter gâhte von der nôt
anderhalb ûf **die** halden hin.
10 wolder teilen den gewin,
den er erwarp an Parzival,
sô half *im* baz dâ heime der Grâl.
Parzival her wider steic.
der zügel gein der erden seic.
15 dâ het daz ors **durch** getreten,
als ob ez bîtens wære gebeten,
des jener rîter dâ vergaz.
dô Parzival drûf gesaz,
dône was niht wan sîn sper verlorn.
20 **der schade** gein vînden was verkorn.
ich wæne, der **starke** Lehelin
noch der stolze Kingrisin
noch roys Gramoflanz
noch cons **fiz Lascheit** Gurnomanz
25 nie bezzer **tjost** geriten,
danne als **wart daz ors** erstriten.
dô reit er, erne wesse war,
sô daz **diu Muntsalvatscher** schar
in mit strîte gar vermeit.
30 des Grâles vrömede was im leit.

G I O L M Z

1 *Initiale* O L Z 19 *Initiale* I

1 begreif] ÷egreif O 2 nu iehet sin nih zeshanden I · Nv ieht yms nihtzeschanden O · Nv ieht ez im >ir< iht zu schanden L · Nu set vns nicht zcu schanden M · Nv geht imz niht zv schanden Z 3 scherigen] strengen M 5 Vnder dem felse herten G · under] Vnder im O L (M) Z 6 in] mit I 7 dort] da I · niden] nider I inden O 8 gâhte] gahet O sprach M 9 anderhalb] Ander [hap]: halp G · hin] [sin]: hin G 11 den] dan I · er erwarp] er erwap G er gewan I er warp O erwarp L M · an] von Z · Parzival] parziual G parzifal I M Parcifal O (Z) parzifale L 12 sô] Da O · half] hulf I · im] in G 13 Parzival] Parziual G parzifal I (M) (L) Parcifal O Z 14 der] [de*]: den G · erden] erde O L 15 het] hat M 16 als ob] als I Also uff M Sam ob Z · bîtens] bindens I 17 *Versfolge 445.18-17* Z 18 dô] Dv O Da M Z · Parzival] parziual G Parzifal I (L) (M) Parcifal O (Z) 19 dône was] Do was O (L) Da enwas M Z 20 der schade] Div flvst O (L) (M) (Z) · gein vînden was] was geyn vienden M 21 Lehelin] læhelin O 22 stolze] starche I · Kingrisin] kyngrisin O 23 Gramoflanz] Gramov Lanz L gramoflancz M 24 cons fiz Lascheit] conz fiz lashoit I cons lascort fiz O kvnglischt fiz L kons lascoit fiz M (Z) · Gurnomanz] Garnemanz I Gvrnemanz O (M) (Z) Gvrnomantz L 25 nie] nie hetn I 26 wart daz ors] diz ors was I daz ors wart da O wart diz roszt L (M) ditz orss wart Z 27 dô] Da O M Z 28 diu] in M · Muntsalvatscher] muntshalvasche I mvntsalvatsche O Mutsalvatsche M montsalvatscher Z 30 Jm was des grals fremde leit Z · was im] yme was M

*T

- begreif mit sînen handen.
Nû **jehets** im niht ze schanden,
daz er sich âne schergen hienc.
mit den vüezen er gevienc
5 under im des velses herte.
in grôzem ungeverte
lac daz ors **dâ** nidene tôt.
der rîter gâhete von der nôt
anderhalb ûf **der** halden hin.
10 wolter teilen den gewin,
den er erwarp an Parcifal,
sô half im baz dâ heime der Grâl.
Parcifal her wider steic.
der zügel gegen der erden seic.
15 dâ hete daz ors **in** getreten,
als ob ez bîtens wære gebeten,
des jener rîter dâ vergaz.
dô Parcifal dar ûf gesaz,
dô was niht wan sîn sper verlorn.
20 **diu vlust** gegen vînden was verkorn.
ich wæne, der **stolze** Lehelin
noch der stolze Kyngrisin
noch cons **Lascot fiz** Gurnemanz,
noch rois Gramoflanz
25 nie bezzer **ors** geriten,
danne alse **diz ors wart** erstriten.
Dô reit er, ern wiste war,
sô daz **diu Munsalvasche** schar
in mit strîte gar vermeit.
30 des Grâles vremde was im leit.

T U V W Q R

2 *Majuskel* T 13 *Initiale* T U V 27 *Majuskel* T

2 jehets im] iehent im is U gecht ims W (Q) iehet vnsz Q 3 schergen] [*]: scherien V schregen R 4 gevienc] geinck Q 5 velses] felsches Q 6 in] [im]: in T 7 lac] Lat Q · dâ nidene] [d* i*]: dort niden V dort in den Q (R) 8 rîter] Rittenter R 9 anderhalb] Ander habp Q · der] [*]: die V die W Q R · halden] haiden W · hin] [syn]: :n hin Q 11 Parcifal] Parzifal U (V) partzifal W Q parzifal R 12 sô] [*o]: So V Ja Q · dâ heime] dekeime U · der] >der< U 13 Parcifal] Parzifal V Partzifal W Q Barczifal R · her] er Q · steic] streit Q 14 erden] erde R 15 hete] hat R · in] durch W Q R 17 des] Daz V · jener] einer U ienre V · dâ vergaz] do vergas V (W) [dovergasz]: do vergasz Q 18 Parcifal] parzifal V partzifal W Q parczifal R 20 vlust] flucht W 21 stolze] [st*]: starke V starcke W Q R · Lehelin] lehelin R 22 Kyngrisin] Kÿnrisin T kingrisin W 24 *Versfolge 445.23-24* W Q R · cons Lascot] konslascht U graue [*]: laschoit V conflastot W Conflascot Q Konlascot R · fiz] svn V · Gurnemanz] gurnemantz Q gurnomancz R 23 rois] kÿnig V · Gramoflanz] gramaflanz V gramaflantz W gramoflans Q gramoflancz R 25 ors] [*] tiost V tyost W (Q) (R) 27 ern wiste] ern [feste]: weste Q en weste R 28 Munsalvasche] mvnsalvasche T muntsalvatscher U [mvnscha*]: mvnschalvasche V montsaluatscher W muntsalvasche Q 29 vermeit] vermitten R 30 Vnd enruchtent war er Ritte R